

Chinese and Western Political Thoughts

比較中西政治思想

● 本書內容深入淺出，架構層次分明，適合大學生及一般社會人士閱讀。

張翰書◆著
張玉生◆校訂
張近中

*4th Saw the lucid spot in Orion's sword, there a 5th fold
the flutes; its shape was not as the South has
delineated in his Optics; the something resembling
it; being nearly as follows.*



本書特點如下

本書立論中肯，釐清晚清民本思想與西方民主思想之差異，值得後來者師法。

政治道德是否等同個人道德，歷來引起許多爭議。本書對於政治道德有精闢見解。

作者提出若干具有原創性的看法。尤以全意志(la volonté générale)概念的考證最為精彩。

比較中西政治思想

張 翰 書 著

張玉生 張近中 校訂

五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

比較中西政治思想 / 張翰書著.

— 初版. — 臺北市 : 五南, 2005〔民 94〕
面 ; 公分

ISBN 957-11-3896-7 (平裝)

1. 政治 — 哲學, 原理 — 比較研究

570.9

94002589

1PL1

比較中西政治思想

作 者 張翰書

編 輯 楊如萍

出版者 五南圖書出版股份有限公司

發行人 楊榮川

地 址：台北市大安區 106
和平東路二段 339 號 4 樓

電 話：(02)27055066 (代表號)

傳 真：(02)27066100

劃 撥：0106895-3

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

顧 問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

版 刷 2005 年 4 月 初版一刷

定 價 450 元

版權所有・請予尊重

序 言

出自張玉生老師囑託，有幸替《比較中西政治思想》這本書寫幾句話。首先，本書內容深入淺出，架構層次分明，適合大學生及一般社會人士閱讀。作者從歷史角度切入，逐步析論政治制度、民主法治、理想國家、政治分工、社會契約，以至於苦樂計算各項課題。章與章之間既可各自獨立，讀來卻有一氣呵成的感覺。由此不難窺見翰書先生學養深厚。

其次，作者立論中肯，值得後來者師法。例如，晚清以來若干學者將我國民本思想與西方民主思想混為一談。相關論點不僅值得商榷，同時犯了孫廣德老師所謂「託古」的毛病。對此，翰書先生加以釐清。保民、養民的主旨在於民享（for the people），與民主強調的民治（by the people）存在明顯差距。

也因此，翰書先生對於西方多元的思想及漸次完備的制度有很高評價。先前呂春沂與張治安老師也曾從政治發展角度加以申論。政治發展需要現代化與制度化配合。我國因為拘泥於聖君賢相理想，從未慮及君主政治以外的其他可能，所以到了近代，制度化與法治進展遠遠落後於西方各國。關於這點，翰書先生於書中再三致意並反覆申論，語重心長值得深思。個人也以為，民主法治的思想與制度容未盡完善，但卻最適合經營現代政治及社會生活。

再者，本書對於政治道德有精闢見解。政治道德是否同於個人道德，歷來引起許多爭議。在西方，馬凱維里倡言兩者並不相同，甚至經常背道而馳。大約同個時候，荷蘭思想家伊拉斯模斯主張政治道德同於個人道德。我國儒家見解近似伊拉斯模斯，與馬凱維里迥異。

最後，翰書先生提出若干具有原創性的看法。在這方面，全意志（la volonté générale）概念的考證最為精采。先前學界多認為這項概念



出自盧騷手筆。然而，根據翰書先生研究，孟德斯鳩先於盧騷將它概念化。例如在《法意》書中，孟德斯鳩師法亞里斯多德遺意，強調法律符合國民總體意志的重要性。個人負笈法國多年，深覺僅就這點而言，翰書先生貢獻不亞於胡維爾老師（Jean Rouvier）及杜夏爾（Jean Touchard）教授諸位先生。

近年來，我國學界關於政治思想的研究有長足進步。然而，適合作為大學教材的參考書數量仍屬有限。讀畢本書，個人深感受益良多，故樂於推薦如上。

胡祖慶 謹識

於大度山腳

致 謝

我的父親張翰書教授，一生從政並從事教育工作，但是他最心神懸念的是學術的研究。他治學的態度十分嚴謹，一絲不苟。若有疑問之處，必定尋根究柢，絕不馬虎。父親早年就讀北京大學政治系時，就因他的勤學，有兩門政治學的課得到滿分，在當時創下北大空前的紀錄。並且在一九六三年，發現中西學者以為「共通意志」(general will)一詞是十八世紀法國大思想家盧騷(Jean Jacques Rousseau)所發明的，實在是一個以訛傳訛的錯誤。他在所發表的〈共通意志探源〉一文中，指出孟德斯鳩早在盧騷之前就已用過此詞。在其所著《西洋政治思想史》的〈盧騷〉一章中，對此亦有論述。

父親晚年多半的時間住在加拿大多倫多(Toronto)，念念不忘的是把他對中西政治思想比較的研究貢獻出來。他查考中西書籍，有時清早與我一同坐地鐵到多市的市立參考資料圖書館(Metro Toronto Reference Library)查考資料，直到我傍晚下班時，才接他老人家回家。父親的法文很好，在參考資料圖書館裡，他往往進入珍本藏書區，查考西方思想家的原文著作。父親常稱讚此圖書館藏書豐富，能看到港臺各地圖書館沒有的藏書。他以年過八十五的高齡，每日伏案作書，每有心得便非常欣慰。二〇〇二年九月，父親為了搜尋資料回到臺灣，在臺期間，他忙於完成《比較中西政治思想》一書。十四萬字的著作剛剛脫稿，不幸在二〇〇三年五月因心肺衰竭，溘然去世。

當我匆促回臺奔喪，找出父親在臺完成的最後幾章書稿及全書綱要，強抑哀痛，希望能夠為此書洽談出版事宜，以完成父親遺願。由於離國已過三十年，一切生疏。幸蒙現任東海大學政治系副教授張玉生先生立即伸出援手。張副教授曾是父親在東海大學的學生。他透過現任教東海大學「西洋政治思想史」一課的胡祖慶副教授，向五南圖



書出版公司推薦此書。張副教授並承擔下負責整理書稿之重任。

父親遺著《比較中西政治思想》得以付梓，若非朋友們鼎力相助，不會如此順利，其中張玉生副教授全力支援，而胡祖慶副教授，雖素不相識，不但推薦此書，並為書作序。五南出版社承辦人張毓芬副總編輯在出版一事上，多次越洋給予指點，要向他們致最大的敬意與謝意。黃敬峰、傅雅伶兩位東海政治系研究生用電腦鍵入這本書所有文稿，多倫多的溫方榮恩女士協助古文查考及校對，都令我由衷感謝，永誌不忘。父親的手稿盡多草書，辨認上頗費心力，更讓我對各位感佩並增。

誠望父親的這本《比較中西政治思想》能對中西政治思想源流之研究有所裨益，庶幾不負先父遺志。

張近中

於多倫多

前言

民國五十七（1968）年，著者應美國國務院的邀請，前往美國訪問。

在訪問過程中，聽到彼邦人士有些人對我們中國人有嚴重的誤解，就是因為我們近年戰亂頻仍，他們乃誤認為中華民族是一個「好戰」的民族。著者遇到此種言論，就不得不與他們辯駁；辯駁的要點是說我們中華民族的傳統一向是要人與人之間和平相處，萬不得已時才用兵。而西方的思想，自上古歷中古以迄近代，卻隱含著一種不幸的傳統，就是「重視強權，並且認定強權即公理」，而鼓勵人與人之間互相爭鬥。此論乍聽起來，似有「危言聳聽」之嫌，但請看「引經據典」，即可知所言不虛。我們現在研究比較政治思想，似可就從這裡說起。

目 錄

序言◎胡祖慶

致謝◎張近中

前 言

第一章 中國的恕道與西方重視強權思想傳統之對比 1

壹、西方重視強權思想的傳統 3

亞里斯多德 / 聖奧格斯庭 / 聖多瑪 / 但丁 / 馬凱維里 / 黑格爾 / 馬克斯

貳、孔子的「恕」道 8

參、西方與孔子「恕」道相通的思想 13

霍布斯 / 康德 / 斯賓賽

第二章 中西政治思想之發展 19

壹、以德性為中心的儒家思想 21

貳、柏拉圖的政治理論與意見 27

人治的理論 / 法治的理論 / 民主的觀念 / 政府分權與互相制衡的原理及設計 / 政體分類

參、亞里斯多德的政治思想 30

政治學始成為獨立的科學 / 個人與國家特殊密切的依存關係 / 憲法的必要 / 政體分類 / 民主的理論 / 法治的理論 / 政府必有的三個部門 / 保持政治穩定、防止革命的方法

第三章 中西政體分類說 39

壹、中國的政體：君主世襲 41

貳、西方的政體：多種政體 54



柏拉圖的六種政體分類 / 亞里斯多德依三種不同的標準，作較為繁複的分類

第四章 中西民主思想之對比

63

壹、中國的民本思想 65

上古典籍中的民本思想 / 孔子 / 孟子 / 荀子 / 孔、孟、荀對「保民」、「養民」的重視 / 墨子 / 管子 / 呂氏春秋 / 賈誼 / 董仲舒 / 谷永 / 王符 / 陸贄 / 陸象山 / 葉適 / 劉基 / 方孝儒 / 張居正 / 黃宗羲

貳、西方民主政治思想發展的脈絡 96

柏拉圖 / 亞里斯多德 / 伊壁鳩魯 / 鮑里貝士 / 謝雪廬 / 歐爾平 / 馬賽流 / 馬凱維里 / 霍布斯 / 其他

第五章 中西之法治思想

111

壹、中西法治思想之相同或相似者 113

法治的基本精神是去掉主觀判斷，建立客觀的標準 / 法律是「不受情欲影響的理智」 / 有不好的法律也比沒有法律好 / 重視法律的公布 / 法律條文的內容須明白易知，並須廣為宣導，務期普遍通曉，一體遵行 / 西方斯多亞派思想影響後世的法學，與中國的法家也受道家的影響頗相似

貳、中西法治思想之大不相同之處 129

實質上不脫「人治」的中國法治，與成為近代民主之體制的西方法治 / 中國古無憲法，而西方則自上古即有多采多姿關於憲法的理論與實際

第六章 中西之理想國家論說

139

壹、孔子與柏拉圖所認為理想之國家最高主政者 141

相同點：(1)對當時的執政當局都深致不滿；(2)理想的人選必



須是智識或德性超群出眾的；(3)由理想的人全權主政，以身作則；(4)培養理想人選須靠教育；(5)二人均功敗垂成

相異點：(1)柏氏的理想是「哲君」，孔子的理想是有崇高德性的君子；(2)「哲君」以智治國，有德的「君子」則要以德化民；(3)孔子的教育方法不外乎格物致知，而柏氏則設計了具體詳明的教育制度；(4)孔子始終抱持「知其不可而為之」的態度，欠缺新意；柏氏則較為務實，逐步修正，終至主張法治，對後世影響深遠

第七章 中西之正義與正名說及中西社會分工理論 149

壹、柏拉圖的「正義」觀念 151

貳、孔子的「正名」主張 153

參、中西社會的分工理論 154

第八章 中西的人性自私論 163

壹、西方的人性自私論 165

馬凱維里 / 霍布斯 / 邊沁

貳、中國的人性自私論 169

荀子 / 墨子 / 韓非 / 其他

第九章 中西之初民自然狀態及國家政府之產生的理論 185

壹、崇尚初民生活之自然狀態者 187

孫尼嘉 / 阮籍 / 鮑敬言 / 無能子

貳、反對自然狀態論者 196

霍布斯 / 墨子 / 荀子 / 其他

參、國家政府之產生的理論 206

陸克 / 盧騷



第十章	中西的功利主義	213
	壹、西方的功利主義者	215
	邊沁	
	貳、中國的功利主義者	217
	墨子 / 荀子 / 董仲舒 / 黃宗羲	
第十一章	中西的政治循環論	225
	壹、西方的政治循環論	227
	鮑里貝士 / 馬凱維里	
	貳、中國的政治循環論	231
	孟子 / 漢代學者的天運循環論 / 李贄的治亂循環論	
第十二章	中西政府分權論	241
	壹、西方的分權與制衡理論	243
	柏拉圖 / 亞里斯多德 / 鮑里貝士 / 謝雪廬 / 馬凱維里 / 陸克 / 孟德斯鳩	
	貳、國父中山先生的「五權憲法」	261
第十三章	雜 論	275
	壹、中西重視中產階級的均富理論	277
	亞里斯多德 / 董仲舒 / 孔子 / 管子	
	貳、中西「定于一」的政治思想	281
	孟子 / 荀子 / 董仲舒 / 墨子 / 聖多瑪	
	參、中西關於自然環境與民性、法治關係之理論	286
	鮑丹 / 孟德斯鳩 / 管子	
	肆、約翰穆勒與李贄的自由思想	290
	約翰穆勒 / 李贄	

第一章

中國的恕道與
西方重視強權
思想傳統之對比



壹 西方重視強權思想的傳統

■ 亞里斯多德

我們首先從上古講起。古希臘三大哲學家之一的亞里斯多德（Aristotle, 384-322B.C.）認定人類天生的資質不齊，有的天生就是可以統治人的；而有的則是天生就應該被人統治的；他以此為基本理由，支持當時的奴隸制度^{（註一）}。由此種觀點出發，在論及戰爭時，他在其名著《政治學》（*Politics*）一書中，有這樣的說法：

「所以，從某種意義來說，戰爭的技術乃是獲取的一種自然方式；狩獵是那種技術的一部分；而狩獵應該不只以野獸為對象，而且要以天生本應受人統治而拒絕服從自然意向的人為對象，因為這樣的戰爭是自然公正的。」^{（註二）}

關於亞氏對戰爭的這種觀點，當代英國大哲學家羅素（Bertrand Russell）在其所著《西方哲學史》（*A History of Western Philosophy*）中，有以下的論述：

「或許有人要問使戰俘作奴隸是否合理的問題；威力，如使人在戰爭中得勝的那種威力，好像是蘊涵著優越德行，但並非永遠如此。可是無論如何，對天生本應受統治而不肯屈服的人發動戰爭，那種戰爭總是公正的；而此中蘊涵著使被征服者作奴隸就是正當的。這似乎足以為古往今來的任何征服者作辯護；因為沒有一個民族會承認自己天生就應受人統治，而自然的意向究竟如何，只有戰爭的結果才可以證明。所以，在每一次戰爭中，戰勝



者總是對的，而被征服者總是錯的；真可以躊躇滿志了！」^(註三)

可見照亞里斯多德的觀點，在任何戰爭中，勝利者都是有理的，而戰敗者都是沒理的。這豈不是顯然的「強權即公理」之論嗎^(註四)？！

■ 聖奧格斯庭

中古時代的早期，基督教初期的大師聖奧格斯庭（St. Augustine, 354-430）把奴隸制度神聖化，認為這是上帝對罪惡的懲罰。所以他說：「奴役的基本原因是罪惡。」^(註五)

他由此也講到戰爭，認為戰爭是由一方有罪而起，其勝負乃由上帝判定，即使戰勝者是惡人亦無不然。所以他說：「當我們從事公正的戰爭時，我們的敵人必須是罪惡；而每一次戰爭的勝利都是上帝之第一裁判的結果，即使惡人得勝，亦無不然，上帝使被征服者或因戰敗而得贖罪，或因戰敗而受懲罰。」^(註六)

■ 聖多瑪

中古經院學派（Scholastics）中，偉大的哲學家聖多瑪（St. Thomas Aquinas, 1227-1274）論到奴隸制度時，在亞里斯多德與聖奧格斯庭所舉的根據外，又加上一個根據，就是說，這制度也是用來激勵士卒之勇氣的，因為使戰敗的人作奴隸就是警戒人不要戰敗的有效方法。關於聖多瑪此論，鄧寧（W. A. Dunning）教授在其所著《政治思想史》中，有如下的論述：

「在《君治論》（*Rule of Prince*, II,10）一書中，講到奴隸制度時，於奧格斯庭與亞里斯多德所舉合理的原則之外，又加提一個頗為引人注目的根據；前者認為此制是根據人類天資的不齊；後



者視之為懲罰罪惡的神制；而聖多瑪則認為此種制度也是用來激勵士卒之勇氣的；使戰敗的人作奴隸就是警戒人不要戰敗的有效方法；他為支持此種觀點，不但引述羅馬歷史的事實，並且也講到上帝在〈申命記〉（Deuteronomy）中所指示的箴規。」^{（註七）}

■ 但 丁

再晚一點，義大利的偉大詩人但丁（Dante Alighieri, 1265-1321）在政治理論方面也有著作。他提出一種理論，認為人與人的爭鬥，最後的勝利者就是正義之所在，戰爭的勝負就是是非的最後測驗。他在所著《君政論》（*De Monarchia*）中，斬釘截鐵地說：

「從決鬥中贏得的，就是從正義中贏得的。」^{（註八）}

又說：

「羅馬人民取得帝國是用決鬥取得的，所以也是用正義取得的。」^{（註九）}

這是很具體而明顯的以爭鬥的勝負定是非之論^{（註一〇）}。

■ 馬凱維里

到近代初期，義大利的馬凱維里（Niccolo Machiavelli, 1469-1527）在政治思想上，發表了許多特異之論。其中有一點，他講到國家領土的向外擴張乃是必然的趨勢。君主國由於君主自然地對權勢無厭的追求，故必傾向於擴張領域，而不能自己。共和國雖不一定有意擴大，但每為局勢所迫，也不得不然。所以，他在《君道論》（*The Prince*）